

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 108 (1982)  
**Heft:** 23

**Illustration:** Adalbert Edelbart's Gedankensprünge  
**Autor:** Rapallo [Strebel, Walter]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Warum in die Ferne schweifen ...?

## Selbsternannte Experten

Die spruchweise Aufforderung, im Lande zu bleiben und sich redlich zu nähren, ist nur die halbe Wahrheit, wie in den meisten Spruchweisheiten. Denn es lässt sich anderseits wenig dagegen einwenden, dass man den Blick auch über die Grenzen schweifen lässt und den Horizont erweitert. Bedenken anzumelden sind höchstens dann, wenn einer beginnt, gedanklich in die Ferne zu schweifen, indem er (bei uns) den Menschen dort Zensuren oder Ratschläge erteilt ohne fundiertes Wissen, und sich dies zu tun erlauben kann und auch erlaubt, weil er nicht befürchten muss, wir könnten ihn korrigieren. Mancher nimmt sich räumlich weit entfernter Probleme und in der Pose des Fachmannes nur an, weil er darauf zählen kann, dass man hierzulande nicht beschlagen genug ist, ihn der Inkompetenz zu überführen. Das will nun aber auch wieder nicht heißen, jene engagierten hiesigen Umweltschützer, die sich so sehr um die Umweltzerstörung in fernsten Landen sorgen, handelten falsch. Es ist sicher nützlich und nötig, sich über den grenzüberschreitenden Charakter ökologischer Kreisläufe Gedanken zu machen. Aber manchmal grenzt es doch schon fast an Anmaßung, wenn gewisse Leute unter dem Titel Umweltschutz plus Sorge um die Dritte Welt und

in der Attitüde der Fachkompetenz unserer Exportindustrie glauben nahelegen zu müssen, welche Produkte sie in die Dritte Welt ausführen sollte und welche nicht. Denn in der Dritten Welt nachgefragt haben sie nicht.

Jüngst hat sich nun ein sehr kompetenter Angehöriger der Dritten Welt selber zu Wort gemeldet. Er erklärte:

«Selbsternannte Experten in westlichen Ländern, die von den Lebensbedingungen und Problemen in den Entwicklungsländern oft nur eine höchst oberflächliche Kenntnis haben, propagieren besonders für die Dritte Welt einfache Techniken und sanfte Energieträger, die zu ungetrübtem Glück und einer heilen Umwelt führen sollen. In Wirklichkeit fassen die betroffenen Bevölkerungen den ihnen aufgezwungenen «sanften» Weg als neokolonialistisches Komplott auf, um sie auf ewige Zeiten in der bekannten Armut zu belassen. In Wirklichkeit sind Armut und Not die grössten Umweltzerstörer. Kann man es den um ihre nackte Existenz ringenden Menschen übel nehmen, dass sie die Wälder abholzen und die wilden Tiere erlegen? Wenn Armut herrscht, kann die Umwelt nicht geschützt werden, und Armut kann nicht mit primitiven Techniken, sondern nur mit gezieltem Einsatz moderner Technik bekämpft werden. Die im Westen endlos geführten Diskus-

sionen über den «harten» oder den «sanften» Weg verzögern die Verwirklichung lebensnotwendiger Projekte und verschlimmern die bestehenden Probleme. Die sogenannte angepasste, nämlich einfache Technik kann in Einzelfällen gewiss durchaus positive Resultate bringen. Gesamthaft gesehen jedoch ist sie nur ein erster Schritt bis zur Einführung energieintensiver, fortgeschrittenen Technik. Nur letztere bedeutet für die unter menschenunwürdigen Bedingungen lebenden Völker der Dritten Welt eine echte Hilfe ...»

## Kampf vor unserer Tür

Anlässlich der jüngsten Schweizer Heimatschutzwocke gab im Rahmen einer Monsterverfahrsendung ein Vertreter des Bundesamtes für Raumplanung zu bedenken, dass Einsprachen von Natur- und Heimatschutz beim Bundesgericht zwar eine wesentlich höhere Erfolgsquote hätten als andere Beschwerden, dass es dann aber meist schon reichlich spät sei. Private Organisationen zum Umweltschutz müssten schon früher handeln: Schon beim Planen, nicht erst beim Bewilligen oder gar beim Verhindern von Projekten, welche die Heimat gefährden.

In Nummer 16 der «Weltwoche» erschien ein Bericht, der gut sowohl zur Heimatschutzwocke als auch zur Mahnung des besagten Raumplaners passt. Es ging darin um den schon jahrelang dauernden Kampf der Leute des Puschlauer 50-Seelen-Weilers Pagnoncini gegen ein Spekulanter-Projekt und gegen jene Behörden, die es unterstützen. Der Versuch, aus dem Dörfchen ein Feriendorf zu machen, scheiterte bisher am Widerstand der Einheimischen, einem Widerstand, der schon im Stadium der Pla-

TERRE DES HOMMES

Postcheckkonto Basel 40-260



nung begonnen hatte, dennoch das Bundesgericht beschäftigte und – nach nummehr zehnjährigem Rechtsstreit – den Bauern und Arbeitern von Pagnoncini Prozesskosten von runden hunderttausend Franken eingetragen hat. Ein Schuldenberg!

Ich erwähne dies alles – zugegebenermaßen – nur, um anfügen zu können, dass die Leute von Pagnoncini auch Freunde haben, für die Umweltschutz nicht nur in der Dritten Welt geschehen müsste, sondern ebenso im Hause beginnen muss, wenn er leuchten soll (auch) im Vaterland. Diese Freunde haben bei der Graubündner Kantonalbank das Konto 289.454.800, Azioni Pagnoncini, eröffnet. Vielleicht lassen sich noch mehr Freunde finden. Nötig wär's schon!

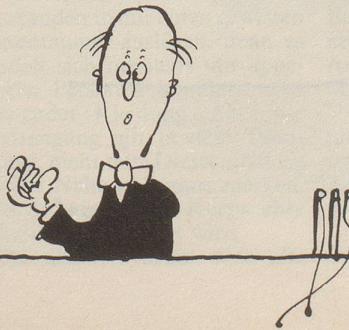
**B** Hotel Brenscino Brissago Tel. 093/651421  
Ihr Ferienparadies:  
Park, Liegewiese,  
Terrasse über dem See,  
Sauna, Fitness, Kegelbahn.  
(März bis November)

## ADALBERT EDELBART's GEDANKENSPRÜNGE



von RAPALLO

LAUT ANGABEN  
DER SBB



MÜSSEN SEIT DER  
EINFÜHRUNG DES  
TAKTFAHRPLANES



ALLE ZUG-FÜHRER  
ZUSÄTZLICH IN RHYTHMUS  
AUSGEBILDET WERDEN.

